

# 完美的伊斯兰

[ 中文 - Chinese - صيني ]

穆罕默德·本·伊布拉欣·本·阿布杜拉·艾勒图外洁  
利

**翻译：**艾布阿布杜拉·艾哈默德·穆士奎

**校正：**李清霞

2011 - 1432

IslamHouse.com

# ﴿ كمال دين الإسلام ﴾

« باللغة صينية »

محمد بن إبراهيم بن عبد الله التويجري

ترجمة: أحمد بن عبد الله الصيني  
مراجعة: لي تشنغ شيا

2011 - 1432

IslamHouse.com

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## 奉普慈特慈的真主之名

### ☞-了解宇宙的规律：

伊斯兰是一种完美的生活方式，真主以此使人类优越，凭伊斯兰实现人类今后两世的幸福，伟大的真主创造了这个浩瀚的宇宙，以便证明他的伟大和大能，以及他完美的知识，并为所有的被造物规定了各自的生活方式，以此实现真主创造万物的宗旨。

万物都有各自固定的规律，只有凭着独一真主的命令才会改变：

﴿سُنَّةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا﴾ [الفتح

.[ ۲۳/

**【[23]这是真主以前的常道，对于真主的常道，你绝不能发现有任何变更。】<sup>1</sup>**

太阳，月亮，黑夜，白天，植物，动物，风，水，星辰，海洋和山岳就是这样都有各自运行的规律。

---

<sup>1</sup> 《胜利章》第 23 节

﴿لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا اللَّيْلُ سَابِقُ النَّهَارِ وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ

يَسْبَحُونَ﴾ [يس / ٤٠].

【[40]太阳不得追及月亮，黑夜也不得超越白昼，各在一个轨道上运行着。】<sup>2</sup>

#### ☞-了解法律的规律：

人类也是真主的创造物之一，在各个方面都需要有自己的规律，以便实现今后两世的幸福，这个规律就是伊斯兰，真主以此使人类优越，并为人类而喜悦它，除此之外的，都不被接受。人类的幸福与否都联系着对此遵循或拒绝的程度，那就是他选择接受伊斯兰，或者是拒绝她。

#### ①-清高的真主说：

١- قال الله تعالى: ﴿وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ وَمَنْ شَاءَ فَلْيُكْفُرْ

﴾ [الكهف / ٢٩].

【[29]你说：“真理是从你们的主降示的，谁愿信道就让他信吧，谁不愿信道，就让他不信吧。”】<sup>3</sup>

<sup>2</sup> 《雅辛章》第 40 节

②-清高的真主说：

٢- قال الله تعالى: ﴿ثَلَاثًا أَهْبَطُوا مِنْهَا جَمِيعًا فَإِمَّا يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي جَاءْتُكُمْ بِالْهُدَىٰ فَمَنْ يَتَّبِعِ هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٨﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٣٩﴾﴾ [البقرة / ٣٨ - ٣٩].

【[37]然后，阿丹奉到从主降示的几件诫命，主就恕宥了他。主确是至宥的，确是至慈的。[38]我说：“你们都从这里下去吧！我的引导如果到达你们，那么，谁遵守我的引导，谁在将来没有恐惧，也不忧愁。】<sup>4</sup>

#### ☞-真主施恩于人类：

当真主创造人类之后，并为其制服了天地间的一切，降示了经典，派遣了众使者，提供了科学和知识的媒介，如听觉，视觉和理智，使其因崇拜独一无二的真主而荣耀。

---

<sup>3</sup> 《山洞章》第 29 节

<sup>4</sup> 《黄牛章》第 37-38 节

①-清高的真主说:

١- قال الله تعالى: ﴿الَّذِينَ تَرَوْنَ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ

وَأَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعْمَهُ ظَاهِرَةً وَبَاطِنَةً﴾ [لقمان / ٢٠].

【[20]难道你们不知道吗？真主为你们制服了天地间的一切，他博施你们表里的恩惠。】<sup>5</sup>

②-清高的真主说:

٢- قال الله تعالى: ﴿وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِنْ بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا

وَجَعَلَ لَكُمْ السَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ وَالْأَفْعِدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ﴾ [النحل / ٧٨].

【[78]真主使你们从母腹出生，你们什么也不知道，他为你们创造耳目和心灵，以便你们感谢。】<sup>6</sup>

③-清高的真主说:

٣- قال الله تعالى: ﴿وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ

وَأَجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ﴾ [النحل / ٣٦].

【[36]我确在每个民族中都派遣了使者，你们当崇拜真主，当远离恶魔。】<sup>7</sup>

<sup>5</sup> 《鲁格曼章》第20节

<sup>6</sup> 《蜜蜂章》第78节

<sup>7</sup> 《蜜蜂章》第36节

## ☞-最大的恩典：

真主赐予自己仆人的数不胜数的恩典。

慷慨的恩典，援助的恩典和引导的恩典。

最伟大、最荣耀的恩惠就是赐予我们伊斯兰的恩典，真主以此为人类派遣了穆罕默德<sup>愿主赐福之  
并使其平安</sup>。

**伊斯兰是真理，正义和慈善的制度，它是持久的、  
包罗万象的和完善的制度：**

制定人类与其养主的关系。崇拜他，认主独一，感谢他，所有的事情都是为了他的喜悦，畏惧他的惩罚，托靠他，顺服他，喜爱他，亲近他，求他援助，寻求他的喜悦和通向天堂的道路，以及如何远离他的恼怒和惩罚。

☞-确定人们与主的使者<sup>愿主赐福之  
并使其平安</sup>的关系。顺从他，喜爱他，遵循他的圣行，坚信他带来的讯息，以他为楷模，只按照他规定的方式去崇拜真主。

☞-确定人与人之间的关系。如母亲，父亲，妻子，子女，亲戚，邻居，学者，文盲，穆斯林，非穆斯林，领袖，平民等等的关系。

☞-确定人们获取合法财产的交往制度。远离舞弊，买卖慷慨，支持慈善，企望施舍，远离高利贷和谎言，以及如何分发天课和遗产等等。

☞-伊斯兰规定了人类的夫妻生活。教育子女，保护家庭，远离堕落；制定夫妻生活应当同甘共苦，贫富与共，不论健康或生病，安宁或恐惧，居家或旅行。

☞-伊斯兰还规定了为主而喜，为主而怒的其它牢固的关系桥梁，发扬高尚的道德与优美的品质，如慷慨，大方，知耻，贞洁，诚实，正义，公正，行善，仁慈，怜悯等类似的。

☞-伊斯兰禁止所有的罪恶，腐败，不义，残暴。如举伴真主，枉杀生命，通奸，说谎，高傲，伪信，偷盗，背谈，中伤，诈骗他人的财产，高利贷，饮酒，魔术，沽名钓誉等等。

☞-在此之后，又规定了人类在后世中的生活，那是建立在他今世生活基础上的，谁带着正信和善行而来，那他必进天堂，并有幸亲睹超绝万物的养主，享受天堂里人眼未见过，耳未听过，心未想过的恩典，并永居其

中；谁带着否认和罪孽而来，那他必进火狱，否认者永居火狱，犯罪者根据自己的罪行而受到惩罚，或者获得真主的饶恕。

①-清高的真主说：

١- قال الله تعالى: ﴿الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتَمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي

وَرَضِيْتُ لَكُمْ الْإِسْلَامَ دِينًا﴾ [المائدة ٣/].

【今天，我已为你们完美了你们的信仰，我已完成了我所赐你们的恩典，我已选择了伊斯兰做你们的信仰。】<sup>8</sup>

②-清高的真主说：

٢- قال الله تعالى: ﴿لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا مِنْ أَنْفُسِهِمْ

يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ

قَبْلِ لَيْلٍ ضَلَالٍ مُبِينٍ﴾ [آل عمران ١٦٤/].

【[164]真主确已施恩于信士们，因为他曾在他们中派遣了一个同族的使者，对他们宣读他的迹象，并且

<sup>8</sup> 《筵席章》第3节

熏陶他们，教授他们天经和智慧，以前，他们确是在明显的迷误中的。】<sup>9</sup>

③-清高的真主说：

٣- قال الله تعالى: ﴿قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ  
يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ سُبُلَ السَّلَامِ وَيُخْرِجُهُم مِّنَ  
الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ﴾ (١١)  
[المائدة / ١٥-١٦].

【有一道光明，和一部明确的经典，确已从真主降临你们。[16]真主要借这部经典指引追求其喜悦的人走上平安的道路，依自己的意志把他们从重重黑暗引入光明，并将他们引入正路。】<sup>10</sup>

④-清高的真主说：

٤- قال الله تعالى: ﴿وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ  
تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ  
وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَعَدَّ حُدُودَهُ يُدْخِلْهُ نَارًا خَالِدًا فِيهَا وَلَهُ

<sup>9</sup> 《伊姆兰的家属章》第 164 节

<sup>10</sup> 《筵席章》第 15-16 节

【[13]谁服从真主和使者，真主将使谁入那下临诸河的乐园，并永居其中。这是伟大的成功。[14]谁违抗真主和使者，并超越他的法度，真主将使谁入火狱，并永居其中，他将受凌辱的刑罚。】<sup>11</sup>

☞-伊斯兰将传播到太阳和月亮所能到达的地方，  
然后返回就像刚开始一样：

①-稍巴尼（愿主喜悦他）的传述，他说：主的使者

愿主赐福之  
并使其平安说：

١- عن ثوبان رضي الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «إِنَّ اللَّهَ زَوَى لِي الْأَرْضَ  
فَرَأَيْتُ مَشَارِقَهَا وَمَعَارِبَهَا وَإِنَّ أُمَّتِي سَيَبْلُغُ مُلْكُهَا مَا زُوِيَ لِي مِنْهَا...»  
أخرجه مسلم

“真主为我收缩大地，我看见了东方和西方，的确，我民众的疆域将扩展到大地为我收缩的地方……。”<sup>12</sup>

<sup>11</sup> 《妇女章》第 13-14 节

<sup>12</sup> 《穆斯林圣训集》第 2889 段

②-泰米米·艾勒达利（愿主喜悦他）的传述，他

说：我听主的使者 愿主赐福之  
并使其平安 说：

٢- عن تميم الداري رضي الله عنه قال: سمعت رسول الله ﷺ يقول: «لَيَبْلُغَنَّ هَذَا الْأَمْرُ مَا بَلَغَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ، وَلَا يَتْرُكُ اللَّهُ بَيْتَ مَدْرٍ وَلَا وَبَرَ إِلَّا أَدْخَلَهُ اللَّهُ هَذَا الدِّينَ، بَعْرَ عَزِيزٍ، أَوْ بَدَلْ ذَلِيلٍ، عَزًّا يُعَزُّ اللَّهُ بِهِ الْإِسْلَامَ، وَذَلًّا يُذَلُّ اللَّهُ بِهِ الْكُفْرَ». أخرجه أحمد والحاكم

“伊斯兰将传播到太阳和月亮所能到达的地方，真主让伊斯兰进入所有的城乡居所，高尚者以此荣耀，下贱者以此卑贱，真主让高尚者凭着伊斯兰而荣耀，真主让卑贱者凭着否认而耻辱。”<sup>13</sup>

③-伊本欧麦尔（愿主喜悦他俩）的传述，先知

愿主赐福之  
并使其平安 说：

٣- عن ابن عمر رضي الله عنهما عن النبي ﷺ قال: «إِنَّ الْإِسْلَامَ بَدَأَ غَرِيبًا، وَسَيَعُودُ غَرِيبًا كَمَا بَدَأَ، وَهُوَ يَأْرِزُ بَيْنَ الْمَسْجِدَيْنِ كَمَا تَأْرِزُ الْحَيَّةُ فِي جُحْرِهَا». أخرجه مسلم وأحمد

<sup>13</sup>正确的圣训，《艾哈默德圣训集》第 17082 段，原文出自《艾哈默德圣训集》，《哈克木圣训集》第 8326 段，《正确丛书》第 3 段

“伊斯兰开始是陌生的，它将返回就像它刚开始一样陌生，它聚集在两座清真寺之间，就像是蛇盘踞在它的洞穴里一样。”<sup>14</sup>

«فَطُوبَى لِلْغُرَبَاءِ» قيل: وَمَنْ الْغُرَبَاءُ؟ قال: «التُّرَاغُ مِنَ الْقَبَائِلِ».

在《艾哈默德圣训集》的“就像它刚开始一样陌生”之后提到：“那些陌生的人真幸福啊！”有人问：“那些陌生的人是哪些人？”他说：“摆脱种族主义者。”

#### ☞-成功与获救的道路:

真主为我们完美了伊斯兰，完成了赐予我们的恩典，选择了伊斯兰做为我们的信仰。

接受者今世幸福，复生日进入天堂；拒绝者，今世薄福，复生日进入火狱，真主绝不会接受伊斯兰之外的任何宗教信仰。

---

<sup>14</sup> 《穆斯林圣训集》第 146 段，原文出自《穆斯林圣训集》，《艾哈默德圣训集》第 3784 段

①-清高的真主说:

١- قال الله تعالى: ﴿الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتْمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي

وَرَضِيْتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا﴾ [المائدة ٣/].

【今天，我已为你们完美了你们的信仰，我已完成了我所赐你们的恩典，我已选择了伊斯兰做你们的信仰。】<sup>15</sup>

②-清高的真主说:

٢- قال الله تعالى: ﴿وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي

الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ﴾ [آل عمران ٨٥/].

【[85]舍伊斯兰而寻求别的信仰者，他所寻求的，绝不会被接受，在后世，他必是亏折的人。】<sup>16</sup>

③-艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，主的使者

愿主赐福之  
并使其平安 说:

٣- عن أبي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ لَا يَسْمَعُ بِي أَحَدٌ مِنْ هَذِهِ الْأُمَّةِ يَهُودِيٍّ وَلَا نَصْرَانِيٍّ، ثُمَّ يَمُوتُ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِالَّذِي أُرْسِلْتُ بِهِ، إِلَّا كَانَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ».

<sup>15</sup> 《筵席章》第3节

<sup>16</sup> 《伊姆兰的家属章》第85节

“指掌管穆罕默德生命的主宰发誓，在这个民族中，任何人在听到我的宣传之后，无论是犹太教徒，还是基督教徒，至死都没有归信我奉命所传达的人，他必是火狱的居民。”<sup>17</sup>

### ☞-了解人类行为：

在这个世界上所有的一切都是短暂的、微不足道的，窘迫的，与后世对比，这个世界没有任何价值，人类在今世所做的一切，其影响只归于他的本人。

如果行为是恶劣的，那么，就会给其自身带来伤害；如果行为是好的，那么，就会为其自身带来幸福。如超绝万物的真主说：

قال سبحانه: ﴿إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لِأَنْفُسِكُمْ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ لِيَسْتَوْفُوا وُجُوهَكُمْ وَلِيَدْخُلُوا الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَلِيُتَبَرَّأَ مَا عَلَوُا تَبَرُّرًا﴾ [الإسراء/ ٧].

<sup>17</sup> 《穆斯林圣训集》第 153 段

【如果你们行善，那么，你们是为自己而行善，如果你们作恶，那么，你们是为自己而作恶。当第二次作乱的约期来临的时候，（我又派遣他们），以便他们使你们变成为愁眉苦脸的，以便他们像第一次那样再入禁寺，以便他们把自己所占领的地方加以摧毁。】<sup>18</sup>

人在这个世界上所有的行为，都是在建造复生日他将到达并永居其中的家。

人的来，去，站，坐，说，听，给予，阻止，宣传，教育，居家或旅行，而这些不同的行为就是在后世建立最终的家和居所的基础。

信士建造天堂里永居其中的宫殿，否认者建造火狱里并永居其中的监狱。

人在后世只能采摘他在这个世界上栽种的，也只能收获他曾经所种植的，如超绝万物的真主说：

قال سبحانه: ﴿مَنْ عَمِلْ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ، وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ

لِّلْعَمِيدِ ﴿٦٦﴾ [فصلت / ٤٦].

<sup>18</sup> 《夜行章》第7节

【[46]行善者自受其益，作恶者自受其害。你的主绝不会亏枉众仆的。】<sup>19</sup>

---

<sup>19</sup> 《奉绥来特章》第 46 节